

## **Wagner Kurzreisen GmbH: Utazási szerződések általános szerződési feltételei**

- Utoljára frissítve: november 2021 -

### **1. Az Általános Szerződési Feltételek hatálya**

1.1 A Wagner Kurzreisen a weboldalán keresztül utazási és rendezvényszervezési szolgáltatásokat kínál. A Wagner Kurzreisen üzleti tevékenysége során a [www.Wagner-Kurzreisen.de](http://www.Wagner-Kurzreisen.de) weboldalt, valamint más, harmadik felek (pl. Travelcircus GmbH) által üzemeltetett weboldalakat használ marketingcélokra és konkrét szolgáltatási ajánlatok (a továbbiakban együttesen "online szolgáltatási ajánlat") bemutatására. Az online szolgáltatási ajánlat típusától, tartalmától és terjedelmétől függően a Wagner Kurzreisen az ügyféllel szemben szervezőként vagy eladóként léphet fel.

1.2 A Wagner Kurzreisen által kínált szolgáltatások közé tartoznak különösen a szállodai elhelyezésből álló utazási csomagok, más ajánlatokkal, például rendezvényekre szóló jegyek biztosításával kombinálva (a továbbiakban együttesen "utazási szolgáltatások"). Hacsak egyedi esetekben írásban másként nem állapodnak meg, a Wagner Kurzreisen GmbH ("Wagner Kurzreisen") és a szerződéses partner ("Ügyfél") között ezen utazási szolgáltatások nyújtására vonatkozó szerződésekre ("Utazási szerződések") a jelen Utazási szerződésekre vonatkozó általános szerződési feltételek ("Általános Szerződési Feltételek") az irányadóak. A BGB (német polgári törvénykönyv) 651a-m. §-ának és a BGB-InfoV (német rendelet a polgári jogi tájékoztatási és bizonyítási kötelezettségről) 4-11. §-ának rendelkezései kiegészítik és kiegészítik a jelen Feltételekben foglalt rendelkezéseket.

1.3 Kizárólag a jelen Általános Szerződési Feltételek érvényesek. A jelen Általános Szerződési Feltételekkel ellentétes eltérő feltételek, különösen az ügyfél feltételei, csak akkor és annyiban válnak a szerződés részévé, amennyiben és amennyiben a Wagner Kurzreisen kifejezetten és írásban hozzájárult azok figyelembevételéhez. A megrendelő eltérő feltételei különösen akkor nem válnak a szerződés részévé, ha a megrendelő csupán hivatkozik rájuk, és azokat a Wagner Kurzreisen részére továbbítja, vagy ha a Wagner Kurzreisen nem tiltakozik kifejezetten a megrendelő eltérő feltételeinek érvényessége ellen, vagy a megrendelést vagy szolgáltatást fenntartás nélkül teljesíti.

### **2. Utazási szerződés megkötése**

2.1 A Wagner Kurzreisen által az online szolgáltatási ajánlatban leírt utazási szolgáltatások nem minősülnek jogilag kötelező érvényű ajánlatnak. Azzal, hogy az ügyfél elektronikus foglalási nyilatkozatot (a továbbiakban: "foglalás") nyújt be a Wagner Kurzreisen részére, az online szolgáltatási ajánlatban meghatározott feltételek szerint kötelező érvényű utazási szerződést ajánl a Wagner Kurzreisen részére. A Wagner Kurzreisen elektronikus úton visszaigazolja a foglalás elfogadását (a továbbiakban: "elfogadási visszaigazolás"). Az elfogadási visszaigazolás nem feltétlenül jelenti az ügyfél ajánlatának elfogadását a Wagner Kurzreisen részéről.

2.2 Az utazási szerződés az ügyfél és a Wagner Kurzreisen között csak azt követően lép hatályba, hogy az ügyfél megkapta a Wagner Kurzreisen-től a foglalás elfogadásáról szóló nyilatkozatot, amellyel a Wagner Kurzreisen kifejezetten megerősíti a foglalást szöveges formában, és amely tartalmazza az ügyfél által lefoglalt utazási szolgáltatásokra vonatkozó összes lényeges információt (a továbbiakban: "foglalási visszaigazolás").

2.3 Ha a foglalási visszaigazolás tartalma eltér a foglalás tartalmától, az eltérő foglalási visszaigazolás a Wagner Kurzreisen új ajánlatát jelenti az ügyfélnek az utazási szerződés megkötésére, amelyhez a Wagner Kurzreisen tíz napig kötve van. Az utazási szerződés az új ajánlat alapján jön létre, ha az ügyfél az új ajánlatot tíz napon belül elfogadja.

2.4 Ha az ügyfél még nem töltötte be a 18. életévét, a Wagner Kurzreisen utazási szerződés megkötéséhez a törvényes képviselő beleegyezése szükséges.

### **3. Az utazási szerződés tartalma**

3.1 A Wagner Kurzreisen által az utazási szerződés alapján nyújtott utazási szolgáltatások tartalmát és terjedelmét kizárólag a foglalási visszaigazolás tartalma és az abban hivatkozott online szolgáltatási ajánlat határozza meg.

3.2 Más szolgáltatók vagy szállítók (a továbbiakban: "harmadik fél szolgáltatásai") egyes utazási szolgáltatásai, amelyeket az ügyfél foglal, nem a Wagner Kurzreisen szolgáltatásai, hanem harmadik felek (pl. szállodák, egyéb szállás- és vendéglátóhelyek, koncertszervezők stb., a továbbiakban: "szolgáltatók") által nyújtott szolgáltatások. A szolgáltatókat a Wagner Kurzreisen nem hatalmazza fel arra, hogy a Wagner

Kurzreisen által a foglalási visszaigazolásban és az abban hivatkozott online szolgáltatási ajánlatban kínált szolgáltatásokon túlmutató, azokkal ellentétes vagy az utazási szerződést módosító biztosítékokat adjanak az ügyfélnek, vagy az ügyféllel olyan megállapodásokat kössenek, amelyek túlmutatnak a Wagner Kurzreisen által a foglalási visszaigazolásban és az abban hivatkozott online szolgáltatási ajánlatban kínált szolgáltatásokon. A Wagner Kurzreisen vonatkozásában a harmadik fél által nyújtott szolgáltatások nem tartoznak a BGB 651a-y §-a értelmében vett utazási szerződésekre vonatkozó jog hatálya alá. Ilyen esetekben az ügyfél köteles betartani a szolgáltatónak a harmadik fél szolgáltatásával kapcsolatban fennálló vagy attól eltérő feltételeit.

3.3. A szálloda-, rendezvény- és egyéb prospektusok, valamint minden egyéb, nem a Wagner Kurzreisen által közzétett információ nem kötelező érvényű a Wagner Kurzreisen számára, kivéve, ha azokat a Wagner Kurzreisen kifejezett nyilatkozatával szöveges vagy írásos formában az utazási szerződés részévé tette.

3.4. Az ügyfél által a rendezvényeken való részvételhez szükséges jegyeket, bérleteket vagy egyéb dokumentumokat (a továbbiakban: rendezvényjegyek) vagy a rendezvény helyszínén (pl. színház vagy koncert pénztárában), vagy az ügyfél által lefoglalt szállodában.

#### **4. Árak és kifizetések**

4.1 Az utazás árai a szerződéskötés időpontjában érvényes, adókat és helyi illetékeket tartalmazó teljes árakat jelentik. Nem tartalmazzák azokat a helyi adókat, amelyeket az ügyfél a vonatkozó önkormányzati törvények szerint személyesen köteles megfizetni (pl. látogatási díj). Ezeket az ügyfél vagy az utas helyben fizeti meg a szokásos helyi díjszabás szerint.

4.2 Az utazási szerződés megkötésekor az ügyfél köteles haladéktalanul befizetni a Wagner Kurzreisen részére az utazás árának 20 %-át kitevő foglalót. Jegyvásárlással járó utazás (pl. musicalek, koncertek, operák) esetén a foglaló összege a jegyek értékének és az egyéb utazási szolgáltatások 20 %-ának megfelelő összegnek felel meg. A kaució pontos összege a számlán szerepel. Az esetlegesen megkötött biztosítások után fizetendő pótdíjakat a számla kiállítását követően azonnal ki kell fizetni.

4.3. A Wagner Kurzreisen csak akkor jogosult az utazás megszűnése előtt az utazási árat az ügyféltől követelni vagy megkapni, ha az ügyfél pénzére vonatkozóan hatályos biztosítási szerződés van érvényben, és az ügyfél a biztosítási igazolást - az ügyfél biztosítójának nevével és elérhetőségével - egyértelműen, érthetően és jól látható módon megkapta. A Wagner Kurzreisen az ügyfelek pénzének védelme érdekében csődbiztosítást kötött a Deutscher Reisesicherungsfonds GmbH-nál. A biztosítási igazolást az ügyfél által kapott utazási visszaigazolás tartalmazza.

4.4 Az utazás árának fennmaradó része (a fennmaradó összeg) az utazás szolgáltatásainak igénybevétele ("az utazás megkezdése") előtt négy héttel esedékes, további felszólítás nélkül, feltéve, hogy biztos, hogy az utazás megtörténik, és az ügyfél megkapta a szükséges biztosítási igazolást.

4.5. Ha az ügyfél nem fizeti meg az előleget és/vagy a fennmaradó összeget a megállapított esedékességi határidőn belül, annak ellenére, hogy a Wagner Kurzreisen képes és hajlandó a szerződéses szolgáltatásokat megfelelően nyújtani, eleget tett a jogszabályban előírt tájékoztatási kötelezettségének, és az ügyfélnek nincs jogszabályi vagy szerződéses zálogjoga, akkor az ügyfél nem jogosult az utazási szolgáltatások nyújtására. Ilyen esetekben a Wagner Kurzreisen jogosult az utazási szerződést felmondani és az ügyfélnek a jelen általános szerződési feltételek 6. pontja szerinti lemondási díjat felszámítani, miután egy ésszerű türelmi időt meghatározó fizetési felszólítást küldött. Az ügyfélnek minden esetben joga van bizonyítani a Wagner Kurzreisen felé, hogy a Wagner Kurzreisen-t nem érte kár, vagy hogy az elszenvedett kár lényegesen kisebb volt, mint a követelt összeg. A Wagner Kurzreisen nem jogosult az e pont szerinti jogok érvényesítésére, ha az utazási szolgáltatásban már akkor lényeges hiba áll fenn.

#### **5. A szolgáltatások és árak változásai**

5.1 A Wagner Kurzreisen jogosult az utazási szolgáltatás jellegét illetően eltéréseket bevezetni az utazási szerződés elfogadott tartalmától, ha azok a szerződés megkötése után válnak szükségessé (pl. biztonsági okokból, előre nem látható események miatt, pl. Ezek az eltérések nem jelentősek, nem vezetnek az utazási szolgáltatások lényeges megváltoztatásához, és nem befolyásolják az utazás teljes lebonyolítását, pl. az eredetileg tervezett szálloda túlfoglalása esetén a szomszédos, azonos vagy magasabb értékű szállodában történő elhelyezés. Az ügyfelet a szolgáltatások ezen változásairól indokolatlan késedelem nélkül, világos, érthető és szembeűnő módon, tartós adathordozón (pl. e-mailben vagy rövid üzenetküldő szolgáltatással (SMS)) kell tájékoztatni.

5.2. Az utazási szolgáltatás jellegének lényeges megváltozása vagy az ügyfélnek az utazási szerződés részévé vált különleges igényeitől való eltérés esetén az ügyfél jogosult a Wagner Kurzreisen-t ésszerű időn belül, a változásról szóló értesítéssel egyidejűleg értesíteni.

- elfogadja a módosítást; vagy
- az utazási szerződést díjmentesen felmondani; vagy
- kérheti egy másik utazáson való részvételét, amennyiben a Wagner Kurzreisen ilyen utat kínál.

Ha az ügyfél nem reagál a változásról szóló értesítésre, vagy nem reagál a megadott határidőn belül, a bejelentett változás elfogadottnak tekintendő.

5.3 Ez nem érinti a szavatossági igényeket, ha a megváltozott szolgáltatások hibásak. Ha a Wagner Kurzreisen a módosított csomag vagy egy azonos minőségű alternatív csomag megvalósítása miatt alacsonyabb költségekkel járt, köteles a különbözetet a BGB 651m. § (2) bekezdésének megfelelően visszatéríteni az ügyfélnek.

## **6. Szerződés felmondása az ügyfél által; felmondási díj**

6.1 A megrendelő az utazási szerződést az utazás megkezdése előtt bármikor felmondhatja (a továbbiakban: felmondás). Ennek döntő feltétele, hogy a Wagner Kurzreisen az erre vonatkozó felmondó nyilatkozatot a megrendelőtől megkapja.

6.2. Ha az ügyfél felmondja a szerződést vagy nem kezdi meg az utazást, a Wagner Kurzreisen jogosult a már teljesített utazási szolgáltatásokért és az egyéb felmerült költségekért ésszerű kártérítést követelni. Ez nem vonatkozik arra az esetre, ha a Wagner Kurzreisen felelős azért az okért, amiért az ügyfél a szerződést felmondta vagy az utazási szolgáltatásokat nem vette igénybe, vagy vis maior esetén. A Wagner Kurzreisen jogosult a már teljesített utazási szolgáltatásokért és a felmerült egyéb költségekért megfelelő kártérítést követelni az ügyféltől egy szabványosított formában ("kártérítés"). A kártérítés összege az utazás árától és a felmondás időpontjától függ, és az alábbi listában részletezett. A Wagner Kurzreisen köteles elszámolni minden olyan költséget, amelyet a szerződés felmondása vagy az ügyfélnek az utazás megkezdésének elmulasztása, valamint az utazási szolgáltatások egyéb igénybevétele miatt megtakarít.

6.3. Amennyiben az utazási ajánlatban vagy a foglalási visszaigazolásban nem szerepelnek ettől eltérő rendelkezések, a Wagner Kurzreisen az alábbi módon számítja ki a felmondási díjat:

- Felmondás az utazás egyeztetett megkezdése előtti 30. napig: az utazás árának 30%-a;
- Felmondás az utazás megbeszélt kezdete előtt 21 nappal: az utazás árának 50%-a;
- felmondás az utazás egyeztetett kezdete előtti 14. napig: az utazás árának 65 %-a;
- felmondás az utazás egyeztetett kezdési időpontját megelőző 7. napig: az utazás árának 75 %-a;
- az utazás megbeszélt kezdési időpontját megelőző 7. naptól kezdődően: az utazás árának 95 %-a;
- abban az esetben, ha az ügyfél nem indul el az útra és nem mondja fel idő előtt: az utazás árának 95 %-a.

6.4 Jegyvásárlással járó utazás (pl. musicalek, koncertek, operák) esetén a jegyár 100 %-át a foglalás után azonnal ki kell fizetni.

6.5 A megrendelő jogosult bizonyítani, hogy a Wagner Kurzreisen-nek nem keletkeztek költségei, vagy a kártérítés összegénél alacsonyabb költségek merültek fel. Ebben az esetben az ügyfél köteles az alacsonyabb költségeket megfizetni.

6.6 Egyedi esetekben és a törvényi rendelkezéseknek megfelelően a Wagner Kurzreisen jogosult a kártérítés helyett a Wagner Kurzreisennél ténylegesen felmerült költségeket követelni az ügyféltől. Ilyen esetekben a Wagner Kurzreisen köteles pontos számadatokat és bizonyítékot szolgáltatni a követelt kártérítésről.

6.7 Minden fizetendő kártérítés azonnal esedékes.

## **7. Megjegyzések az elálláshoz való joghoz**

7.1 Felhívjuk figyelmét, hogy a törvényi rendelkezések (BGB 312. § (7) bekezdés, 312g. § (2) bekezdés 9. pont) értelmében a vásárlónak nincs törvényes elállási joga a BGB 651a. és 651c. § szerinti, távértékesítés formájában kötött utazási szerződések esetében.

7.2 Van azonban törvényes elállási jog, ha az utazási szerződést az ügyféllel mint fogyasztóval üzlethelyiségen kívül kötötték meg, kivéve, ha a szerződés megkötésének alapjául szolgáló szóbeli tárgyalás az ügyfél előzetes megrendelésén alapult; ez utóbbi esetben szintén nincs törvényes elállási jog.

## **8. A foglalásnak az ügyfél által történő módosítása; helyettesítő személy**

8.1 Az ügyfél kérésére a Wagner Kurzreisen törekszik arra, hogy a foglalási visszaigazolásban megadott utazási szolgáltatások vagy időpontok módosítását elvégezze (pl. az utazási időpontok, úti célok, szállás vagy

kiegészítő szolgáltatások módosítása; ezeket a továbbiakban "foglalási módosítások" stb.) A Wagner Kurzreisen nem köteles elfogadni a foglalási módosításokat.

8.2. A Wagner Kurzreisen minden egyes foglalási módosítás esetén 25 EUR plusz hozzáadottérték-adó összegű kezelési díjat ("foglalási módosítási díj") számít fel az Ügyfélnek. Ha a foglalási módosítás tényleges költségei meghaladják a foglalási módosítási díjat, az Ügyfél köteles ezeket a többletköltségeket is megfizetni, feltéve, hogy a Wagner Kurzreisen előzetesen tájékoztatta az Ügyfelet ezekről a többletköltségekről.

8.3. A jelen feltételek rendelkezései nem érintik az Ügyfél azon jogát, hogy a törvényi rendelkezéseknek megfelelően (BGB 651b §) más személyt szervezzen az utazásra. Ehhez a Wagner Kurzreisen-nek meg kell kapnia a vonatkozó értesítést az ügyféltől. A Wagner Kurzreisen kifogást emelhet a helyettesítő személy elfogadása ellen, ha a helyettesítő személy nem felel meg az utazásra vonatkozó különleges követelményeknek, vagy ha részvétele ellentétes lenne a törvényi előírásokkal vagy hatósági utasításokkal. Ha a helyettesítő személy köti meg az utazási szerződést, a helyettesítő személy és a megrendelő egyetemlegesen felelősek a Wagner Kurzreisen felé az utazás áráért és a helyettesítés miatt felmerülő többletköltségekért.

8.4. A foglalás módosításának költségei azonnal fizetendők.

## **9. Fel nem használt szolgáltatások**

9.1 Ha a megrendelő a saját részéről felmerülő okok miatt nem veszi igénybe az egyes utazási szolgáltatásokat, amelyeket a Wagner Kurzreisen a szerződésnek megfelelően nyújtani akart vagy tudott, nem jogosult az utazás árának arányos visszatérítésére, kivéve, ha ezek az okok a törvényi rendelkezéseknek megfelelően feljogosítják a megrendelőt az utazási szerződés ingyenes felmondására.

9.2. A Wagner Kurzreisen törekszik arra, hogy a megtakarított költségeket a szolgáltatónak megtérítse. Ez nem vonatkozik a teljesen jelentéktelen költségek esetében.

## **10. Felelősség a hibákért; megszűnés; a megrendelő együttműködési kötelezettsége**

10.1 Ha az utazási szolgáltatásokat a Wagner Kurzreisen nem a garantált jellemzőkkel nyújtja, vagy olyan hibák miatt, amelyek megszüntetik vagy csökkentik az értéküket vagy a szerződésben meghatározott rendes használatra vagy felhasználásra való alkalmasságukat (hibák), az ügyfél jogosult kártérítést követelni a Wagner Kurzreisen-től. A Wagner Kurzreisen megtagadhatja a kártérítést, ha az ésszerűtlen költségekkel járna. A Wagner Kurzreisen jogosult a kártérítést egyenértékű alternatív szolgáltatás nyújtásával teljesíteni.

10.2. Hibás utazási szolgáltatás esetén az ügyfél jogosult az utazás árának a hiba idejére vonatkozó csökkentésére (árengedmény). Az utazás ára olyan arányban csökken, amilyen arányban az utazási szolgáltatás hiba nélküli értéke a szerződéskötés időpontjában az utazási szolgáltatás tényleges értékéhez képest lett volna.

10.3. Az ügyfél köteles a Wagner Kurzreisen-t - vagy annak helyi képviselőit (ha vannak), illetve az ügyfél által erre a célra kijelölt szervezetet - a hibáról haladéktalanul értesíteni. Ha az ügyfél ezt vétkesen elmulasztja, nem jár kedvezmény. Ezen túlmenően a megrendelő köteles a jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően megfelelő intézkedéseket tenni a kár enyhítésére.

10.4. Az ügyfél jogosult az utazási szerződéstől a hiba miatt elállni, ha az utazási szolgáltatás a hiba következtében jelentősen károsodik, és a Wagner Kurzreisen ésszerű határidőn belül nem orvosolja a hibát. Ugyanez vonatkozik arra az esetre is, ha az ügyfél az utazási szolgáltatások igénybevételére a Wagner Kurzreisen számára nyilvánvaló okból ésszerűen nem számíthat. Az ügyfél csak akkor nem köteles határidőt szabni, ha a jogorvoslat nem lehetséges, vagy a Wagner Kurzreisen megtagadta annak biztosítását, vagy ha az ügyfélnek különös érdeke fűződik az utazási szerződés azonnali hatályú felmondásához.

10.5. Ha a Wagner Kurzreisen az utazási szerződésnek az ügyfél általi, a fenti 10.4. pont szerinti tényleges felmondásának időpontjában már részben teljesítette az utazási szolgáltatást, az ügyfél köteles az utazás árának arányos részét megfizetni, ha a részben teljesített utazási szolgáltatáshoz érdeke fűződik.

10.6 A szerződés csökkentésének vagy felmondásának sérelme nélkül az ügyfél kártérítést követelhet a Wagner Kurzreisen-től a szerződés nem teljesítése miatt, kivéve, ha az utazási szolgáltatás hibáját olyan körülmény okozta, amelyért a Wagner Kurzreisen nem felelős.

## **11. Felelősségkorlátozás; harmadik fél által nyújtott szolgáltatások**

11.1 A Wagner Kurzreisen szerződéses felelőssége az utazás árának háromszorosára korlátozódik olyan károkért, amelyek:

- nem személyi sérülés és

- nem a Wagner Kurzreisen hibájából következtek be.

11.2 Ez a korlátozás nem érinti a nemzetközi egyezmények vagy az ezeken alapuló törvényi rendelkezések szerinti egyéb igényeket.

11.3 A Wagner Kurzreisen nem felel a szolgáltatások megszakításáért, személyi sérülésekért és vagyoni károkért olyan szolgáltatásokkal kapcsolatban, amelyeket csupán harmadik fél szolgáltatásaként közvetítenek (pl. közvetített utazások/vezetett túrák, sportesemények), feltéve, hogy ezeket a szolgáltatásokat a weboldalon, az útitervben és a vonatkozó utazási visszaigazolásban a közvetített szerződéses partner kilétével és címével együtt kifejezetten és egyértelműen harmadik fél szolgáltatásaként jelölték meg oly módon, hogy az ügyfél számára nyilvánvaló, hogy azok nem a Wagner Kurzreisen csomagjának részét képezik, és külön választották őket. Ez nem érinti a BGB 651b, 651c, 651w és 651y §-ait. A Wagner Kurzreisen azonban akkor és annyiban felel, ha és amennyiben a tájékoztatási, felvilágosítási vagy szervezési kötelezettségének megszegése volt az oka az ügyfél vagy az utastárs által elszenvedett kárnak.

## **12. A Wagner Kurzreisen általi megszüntetés; a résztvevők minimális száma**

12.1 A Wagner Kurzreisen az utazás megkezdését követően az utazási szerződéstől határidő nélkül elállhat, ha az ügyfél a Wagner Kurzreisen megfelelő értesítésének ellenére tartósan megzavarja az utazási szolgáltatások teljesítését vagy nyújtását, vagy ha az ügyfél olyan mértékben szerződésszegő magatartást tanúsít, hogy az azonnali elállás indokolt.

12.2. A szerződésnek a fenti 12.1. pont szerinti elállása esetén a Wagner Kurzreisen fenntartja a jogot a teljes megállapodott utazási díjra. A Wagner Kurzreisen azonban köteles levonni a megspórolt költségek értékét, valamint azokat a hasznokat, amelyeket a Wagner Kurzreisen a szolgáltatás fel nem használt alternatív igénybevételéből - beleértve a szolgáltatók által nyújtott visszatérítéseket is - kap.

12.3. Amennyiben a foglalási visszaigazolásban és az online szolgáltatási ajánlatban az utazási szolgáltatáshoz minimális résztvevői létszámot írnak elő, a Wagner Kurzreisen az utazás megkezdése előtt legfeljebb 30 nappal felmondhatja az utazási szerződést, ha ez a minimális résztvevői létszám nem teljesül. Ilyen esetben a Wagner Kurzreisen indokolatlan késedelem nélkül közli a felmondást, amint tudomására jut, hogy az utazási szolgáltatás nem nyújtható, mert a minimális résztvevői létszám nem teljesült. Ilyen esetekben az utazás díját vagy az ügyfél által az utazás díjára befizetett előleget haladéktalanul visszatérítik.

12.4 Amennyiben a Wagner Kurzreisen a 12.3. pont szerint felmondja az utazási szerződést, az ügyfél kérheti legalább egyenértékű alternatív utazási szolgáltatás nyújtását, feltéve, hogy a Wagner Kurzreisen képes az ilyen utazási szolgáltatásokat az utazás árának a jelenlegi ajánlathoz képest történő emelése nélkül nyújtani. Az ügyfél köteles ezt a jogát a Wagner Kurzreisen-nél a szerződés felmondását követően haladéktalanul gyakorolni.

## **13. Elévülési idő, beszámíthatóság, átruházás**

13.1 Az ügyfélnek a BGB 651i. § (3) bekezdése szerinti hibákra vonatkozó garanciális igényei két éven belül elévülnek. Az elévülési idő azon a napon kezdődik, amikor a csomag szerződés szerinti lejáratú idő lejár. Minden más tekintetben a megrendelő igényei a törvényi rendelkezéseknek megfelelően évülnek el.

13.2 Az ügyfél követeléseinek a Wagner Kurzreisen követeléseivel szembeni beszámítása csak annyiban lehetséges, amennyiben az ügyfél követelése jogerősek, nem vitatottak vagy a Wagner Kurzreisen által elismertek. Ugyanez vonatkozik a visszatartási jog gyakorlására is, amelyet az ügyfél szintén csak akkor gyakorolhat, ha követelése ugyanazon a szerződéses jogviszonyon alapul.

13.3 Az ügyfél nem jogosult a Wagner Kurzreisennel szemben fennálló követeléseit harmadik személyre engedményezni. Ez nem vonatkozik a kísérő családtagokra történő engedményezésre.

## **14. Ütlemondási biztosítás**

A Wagner Kurzreisen azt ajánlja, hogy az ügyfél kössön ütlemondási biztosítást. Ez a biztosítás nem része a Wagner Kurzreisen által kínált szolgáltatásoknak és áraknak.

## **15. Ütlelél- és vízumkövetelmények; egészségügyi előírások**

15.1 A Wagner Kurzreisen a szerződés megkötése előtt tájékoztatja az ügyfelet a célország általános ütlelél- és vízumkövetelményeiről, beleértve a szükséges vízumok megszerzésének hozzávetőleges határidejét, valamint az utazás megkezdése előtt az orvosi formalitásokról és azok esetleges változásairól. Ebben az összefüggésben feltételezzük, hogy a megrendelő vagy az utastársak személyében nincsenek szokatlan jellemzők (pl. kettős állampolgárság, hontalanság) - amennyiben ez nem így van, a Wagner Kurzreisen kéri, hogy a megrendelő erről előzetesen, de legkésőbb a foglaláskor tájékoztassa.

15.2. Az ügyfél felelős a hatóságok által előírt úti okmányok beszerzéséért és magával viteléért, a szükséges

védőoltásokért, valamint a vám- és devizajogszabályok betartásáért. Az ügyfél felelős azért, hogy útlevele vagy személyi igazolványa érvényes legyen az utazásra. Az ezen előírások be nem tartásából eredő esetleges hátrányok, pl. az útmegszakítási költségek megfizetése, az ügyfelet terhelik. Ez csak akkor érvényes, ha a Wagner Kurzreisen nem tájékoztatta az ügyfelet, vagy nem adott elégséges vagy helytelen tájékoztatást.

15.3 Az ügyfelet ezúton értesítjük, hogy 2012. június 26-tól a gyermekek szülei útlevelében szereplő valamennyi bejegyzés már nem érvényes; az ilyen bejegyzések már nem jogosítanak fel a határátlépésre. Külföldi utazáshoz a gyermekeknek születésüktől kezdve saját úti okmányra van szükségük (pl. Németországban gyermekútleivel a születésüktől 12 éves korig). További információért kérjük, forduljon a nagykövetséghez vagy konzulátushoz. Más országból származó állami garanciával rendelkező ügyfeleknek azt tanácsoljuk, hogy a beutazási követelményekkel kapcsolatos információkért forduljanak a helyi nagykövetséghez vagy konzulátushoz.

15.4. Az ügyfelek további információkat a lakóhelyük szerinti ország illetékes hivatalának vagy közigazgatásának weboldalán kaphatnak. Azok a felhasználók vagy ügyfelek, akik nem az Európai Unió (EU) állampolgárai, további információkat találhatnak az útlevél- és vízumkövetelményekről az EU ingyenes információs weboldalán, a [https://europa.eu/youreurope/citizens/travel/entry-exit/non-eu-nationals/index\\_en.htm](https://europa.eu/youreurope/citizens/travel/entry-exit/non-eu-nationals/index_en.htm) címen, amely további információkat nyújt az egyes uniós országokba történő beutazásra vonatkozóan, valamint az uniós országok nemzeti közigazgatásainak elérhetőségeit tartalmazza.

## **16. Irányadó jog; a bíróság joghatósága**

16.1 A Wagner Kurzreisen és az ügyfél közötti szerződéses kapcsolatra és minden ezzel kapcsolatos követelésre kizárólag a német jog az irányadó, függetlenül az ügyfél állampolgárságától vagy lakóhelyétől.

16.2 Az ügyfél kizárólag a Wagner Kurzreisen berlini székhelyén perelhet a Wagner Kurzreisen ellen.

16.3 Ha a Wagner Kurzreisen által indított per olyan ügyfelek ellen irányul, akik a német jog szerinti általános kereskedők (Vollkaufleute), jogi személyek a magánjog vagy a közjog szerint, vagy ha a Wagner Kurzreisen által indított per olyan személyek ellen irányul, akiknek lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye külföldön van, vagy akiknek lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye a perindítás időpontjában ismeretlen, a bírósági joghatóság helye a Wagner Kurzreisen berlini székhelye.

16.4 A Wagner Kurzreisen nem hajlandó részt venni a Fogyasztói Jogviták Választottbírósági Bizottsága előtti vitarendezési eljárásban.

## **17. Elválaszthatósági záradék**

17.1 Ha a jelen Általános Szerződési Feltételek vagy a Megállapodás bármely rendelkezése részben vagy egészben érvénytelen, hatálytalan, végrehajthatatlan vagy végrehajthatatlan, vagy azzá válik, a jelen Általános Szerződési Feltételek és a Megállapodás többi rendelkezésének hatékonyságát és végrehajthatóságát ez nem érinti.

17.2 A módosításoknak vagy kiegészítéseknek legalább szöveges formát kell önteniük. E rendelkezés módosításához, törléséhez vagy kiegészítéséhez írásbeli forma szükséges.